

中国社会科学院

陈翰笙先生：

您好。

现送上您已提  
出的“草图”一份。  
请收存。谨向贵  
所深切的谢意。

此致

陈子元

中国社会科学院  
“马列主义”  
理论组  
1986.5.3

原 文

修改后文字

挂上牌子，甩掉了后面跟  
踪的特务，然后到霞飞坊  
去看史沫特莱

第十七页 13行 何香凝画了一幅  
老梅

何香凝画了一幅腊梅

第廿二页 23行 政治兼职教授

政治系兼职教授

第廿三页 1行 著作十分丰富

著作很丰富

第 一 页 4行 庆祝他学术活动  
六十周年时

庆祝他学术工作六十周年  
时

第廿三页 19行 庆祝翰笙同志学  
术活动六十周年

庆祝翰笙同志学术工作  
六十周年

几点修改：

|          | 原                                | 文 | 修改后文字                                               |
|----------|----------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| 第一页 6行   | 辛亥革命时在贵阳<br>创办了陆军小学              |   | 辛亥革命时在贵阳创办了<br>陆军小学，以后到湖南兵<br>备处工作。                 |
| 第一页 8行   | 1911年夏                           |   | 1911年春                                              |
| 第二页 23行  | 1922—24年<br>学东欧各国历史              |   | 1922—24年研究东<br>欧各国历史                                |
| 第三页 17行  | 美国分会陈翰笙是<br>1921年在美国<br>芝加哥大学参加的 |   | 美国分会陈翰笙是1921<br>年在美国芝加哥大学参加<br>的，那时美国分会是由高<br>仁山领导。 |
| 第六页 4行   | 斯大林老婆阿利卢<br>伊娃                   |   | 斯大林夫人阿利卢伊娃                                          |
| 第八页 12行  | 中山县开了头，其<br>他梅县、潮安……             |   | 中山县开了头，后来<br>到梅县、潮安……                               |
| 第十一页 18行 | 1935年3月                          |   | 1935年4月某日                                           |
| 第十一页 23行 | 一到上海陈翰笙<br>就到霞飞坊去看<br>史沫特莱       |   | 一到上海陈翰笙就和大公<br>报胡政之一起到新雅饭店<br>去，在那里要了个房间。           |

# 陈翰笙事略

党史资料选辑

中国社会科学院党史资料征集组

一九八五年十二月

# 陈翰笙事略

—

陈翰笙同志是我国杰出的马克思主义的经济学家、历史学家，同时又是一个英勇无畏的无产阶级战士，他现已八十八岁，一九八五年九月二十八日，首都学术界举行座谈会，庆祝他学术活动六十周年时，一致给予很高的评价。

陈翰笙同志于1897年2月5日出生于江苏无锡，父亲是个秀才，后来在满清军官学校毕业，辛亥革命时在贵阳创办了陆军小学。因此陈翰笙幼年时即离开无锡，而进入长沙明德中学。

1911年夏北京清华中学招考，陈翰笙前去应试，不料这次是招考赴美留学生，当时他程度不够，没有被录取。1911年八月回湘继续在明德中学攻读。明德中学历史教员傅熊湘字君剑南社诗人，他是日本留学生、同盟会会员，他讲课对陈翰笙有很深影响。有一次，当傅老师在课堂讲课，批评曾国藩效忠满清，镇压太平天国运动时激昂慷慨，陈翰笙在课桌画了一个曾国藩像，头上加上一把刀。原来明德中学是黄兴、宋教仁等创办的，辛亥革命后不久，黄兴曾到该校去讲演，陈翰笙听了受到很大鼓舞。

1914年陈翰笙去长沙基督教青年会听美国人的演讲，在演讲中他听到我们进口的美国金山橙里面有四川的种子，这种金山橙是美国接种专家波办克经过长期的选育而产生的。陈翰笙听后很兴奋，他想到美国去跟波办克学习，希望回国后自己接种，如果成功，就不必进口金山橙了。

1915年他得到他母亲的积极支持，她把自己的首饰当了，为他筹

陈翰笙留学经历

办了两千元路费，陈翰笙便由长沙经过上海自费去美国留学。第一年读预备学校，第二年考进帕莫纳（POMONA）大学勤工俭学。最初学植物学，因为他视力不好，看显微镜细胞看不清，植物分类学适应不了。就改学地质学。学地质学要进行野外考察，所画的图往往有错误。1918年夏天，他看学理科不行。那时俄国十月革命爆发了，他听到后思想上产生很大震动，他想中国也要革命。1919年他想学外国历史，特别是俄国历史，因此就选读俄文、德文。1920年夏帕莫纳大学毕业后，到芝加哥大学读了一年，得硕士学位。在这大学又学了一年俄文。1921年多他到哈佛大学读俄文和俄国历史。这一年他和顾淑型结婚。顾淑型的父亲顾栋臣，字枚良，是明代东林党人顾宪成的后裔，他是个秀才。1909年满清两江总督端方，到无锡访问东林书院遗迹，找顾宪成、高攀龙的后代，找到了顾栋臣。正好这时军机大臣湖南人瞿洪基要为他儿子延聘家庭教师，端方就推举了顾栋臣。陈翰笙在北京到清华中学应试时，住在他姨父（陆定一的父亲）家，姨父曾说：清华中学招考看试卷的顾栋臣是个数学家，他在北京创办“译学馆”（后改名为“京师大学”，也即是北京大学的前身）。顾栋臣曾帮助张伯苓创办南开中学。

1916年帕莫纳大学比陈翰笙高一班同学焦墨筠（女）1919年夏天和他在加利福尼亚夏季学校碰见，她要陈翰笙和她一起到码头去迎接一个朋友，一见面知道她叫顾淑型，原来她就是顾栋臣的女儿。他们用无锡话交谈，一见如故，1921年他就和顾淑型结婚了。1922年他俩一起去德国柏林大学史地研究所。那时，马克贬值，他们带去的是美金，以每月五美元的房租租了一所房子，1922—24年学东欧各国历

史地理，两年以后他取得柏林大学博士学位。

这时，蔡元培在德国，他请陈翰笙去北大讲课。1924年4月，陈翰笙在北大任历史系教授，讲世界历史、美国宪法史、欧美史学史三门课。顾淑型任艺文中学教务长，这个学校是个进步学校，教员和学生中有中共地下党员，前北京市委书记刘仁就是这个学校毕业的。解放后艺文中学改名为北京市二十八中，顾淑型曾被全国妇联评为三八红旗手。

## 二

1925年上海发生五卅惨案，陈翰笙的北大同事李大钊常给他谈话。当时蓬勃发展的五卅运动震动了他。李大钊派他到上海去策划租界印度巡捕罢工。当时准备开支三十万作为策动罢工的费用。但经过调查联系，两月罢工开支起码要七十万，费用不够，未曾成功。

回北京后，经过于树德、李大钊的介绍，陈翰笙参加了中国共产党。当时在北方名义上是国民党，事实上是国共合作的党。陈翰笙和于树德是在新中学会认识的。于树德是共产党员，当时做新中学会的工作。新中学会在海外很有影响，当时日本分会是周恩来同志领导的。美国分会陈翰笙是1921年在美国芝加哥大学参加的。

陈翰笙参加党时，党支部设在东城翠花胡同，经常和他来往的是李大钊同志。

1926年三月十八日游行示威，大钊同志去了，陈翰笙也去了。军警向示威群众开枪，李大钊同志头部和双手受伤，群众背着他走出东门。事后陈翰笙在《现代评论》上写文章“三月十八日惨案目击记。

说明真象。那时他同从德国回来的朱家骅教授手擎大旗，领导了游行队伍，抗议吴佩孚的卖国政府。北大教授中当时分两派，胡适、高仁山、蒋梦麟是由美国回来的一派，李石曾、朱家骅、顾孟余是欧洲派。两派间有矛盾。陈翰笙和这两派都熟悉，这样他和国民党人来往很多。后来同陈公博、唐有壬也很熟悉。

1925年孙中山来北京和段祺瑞谈判。后来因肝癌发作，病死在北京。那时为孙中山准备的房子有个大厅，陈翰笙常常在那里和国民党人共进午餐。这所房子就是铁狮子胡同后来人民大学那个地方。这时他认识了顾孟余、陈公博、邹鲁等人，他们以为陈翰笙是国民党员。朱家骅也不知道陈翰笙和李大钊的关系。一次游行示威，反对段祺瑞、吴佩孚，陈翰笙与朱家骅手拿大旗游行回来，朱家骅对陈翰笙说：我们赶快去把面粉分了。面粉是苏联太平洋劳工协会捐助给中国工人的。朱家骅说：分了它，免得共产党来分。由于陈翰笙与朱家骅、陈公博、顾孟余认识，国民党的事情，他知道一些。

1926年李大钊介绍陈翰笙与苏联大使加拉罕会面，那位大使要陈翰笙为第三国际工作，陈翰笙同意了。随后他就和文化参赞坎托洛维奇经常联系，为第三国际办的刊物《国际通讯》常常供稿。他写的是英文，前后共写了五十四篇，都是关于中国问题的。

三一八惨案后李大钊隐蔽到东交民巷中东铁路办事处，李石曾山西人，当时在中法基金委员会，他是国民党右派，是同李大钊敌对的。他运动北方军阀为国民党拉拢人，李大钊是联系军队中的共产党人，因此，双方明争暗斗。三一八事变后，李大钊不出面，在东交民巷“中东铁路办事处”隐蔽起来。该办事处在苏联使馆隔壁，有门可

通。一般情况下，未经公使团允许，中国军警是进不去的。当时公使团主席是荷兰代办。李石曾向张作霖告密说：李大钊在中东铁路办事处。张作霖派人运动荷兰代办让军警进去逮捕李大钊。李大钊被捕牺牲是由于李石曾出卖的结果。

陈翰笙有个好朋友高仁山，和他曾在美国芝加哥大学同学，他回国后担任北大教育系副主任，并和陈翰笙、于树德、查良钊一起在北京办了艺文中学。以后高仁山任北京市党委主席。他住在外交部街46号。大钊同志被捕后，第三天高仁山也被捕了，随后北大女生张挹兰（湖南人）也被捕了。环境恶劣，陈翰笙随时有被株连的危险，必须立即迁移住处。开始他搬到小牌坊胡同暂住。他北大的学生王寅生，认识一个进步的日本朋友铃江言一，托他想办法。铃江言一就介绍陈翰笙认识另一个日本人中江丑吉。中江丑吉当时是替日本人办的奉天时报写社论的，曹汝霖为了拉拢日本人，把他在北京的一所房子给中江丑吉居住。中江丑吉就让陈翰笙住到那所房子里。几天以后，陈翰笙决定先到日本，再从那里去苏联。于是他和顾淑型一起去天津，中江送他们到火车站。到天津后他们住在一个小客栈，登记说是到上海去。当时去日本不用护照，他们就买船票去神户。驻神户的中国领事是顾淑型的亲戚，给他们办了去苏联的护照。他们由敦贺（TSURUGA）到伯力，由那里坐火车去莫斯科。他们走后不久，1927年四月李大钊和张挹兰被绞死了。第二年一月十八日高仁山在天桥被张作霖枪杀了。

### 三

在离开北京以前，陈翰笙曾和塔斯社主任明欣商谈他想去苏联研

究农民问题。明欣建议他到莫斯科去找第三国际农民运动研究所所长沃斯尼亚钦斯基。沃斯尼亚钦斯基是立陶宛人身躯魁梧，能讲一口流利的英语，陈翰笙和他见面后，他立即同意他们的要求，并介绍他们见会计员斯大林老婆阿利卢伊娃，说他们生活费以后向她领。陈翰笙还被介绍认识所里的研究员马扎尔，说：“他是研究中国农民问题的，你们可以在一起工作。”陈翰笙还被介绍认识布哈林的父亲，身材很高，头发白白的。几年以后，他的儿子就被枪毙了。1927—28年那时苏联经济困难，他们初去找不着住所，布哈林的父亲也没有想到办法。后来俄国文豪托尔斯泰的孙女和顾淑型认识，她把乡间的两间房子借给陈翰笙夫妇居住。由莫斯科去坐电车约半小时。这房子是她们夏季用的，但既无地板，也无家具。陈翰笙用草垫起来做床铺，没有手纸，用报纸来代替，有时把皮肤都擦黑了。陈翰笙想研究农民问题是和蔡和森同志一夕长谈的结果。1926年初，蔡和森同志到北京，住在城外一个很远的地方，他派地下党员胡鄂公去找陈翰笙，带他到他住所和他谈了一夜。他谈了广东海丰陆丰的农民运动，他说农民问题很重要，是一个根本问题，劝陈翰笙注意研究农村经济和农民的翻身问题，要着重研究历史和现状。蔡和森的话对他有很大的鼓舞。因此，陈翰笙一到苏联就要求研究农民问题。

研究员马扎尔是匈牙利人，他和陈翰笙讨论中国社会性质问题，认为中国从北宋以来已经进入资本主义社会。陈翰笙不同意他的观点。陈翰笙说：北宋时期流通全国的商品，主要是烟草和蚕丝。那不过是商业资本在发展，还不是资本主义社会。辩论过好几次各不相让。当时农民运动研究所几个人都喜欢辩论，但都只是背诵马列主义

的词句，不以事实为根据。一次一个年轻人和陈翰笙辩论，遭到陈翰笙的反驳，到了理屈词穷的时候，他就问陈翰笙：“你读过《资本论》没有？你们中国人是不懂得中国历史的”。陈翰笙很不满意他们这种教条主义学风。到了第二年1928年的夏天，他就和顾淑型取道日本回到上海了。对人说：“他们是由日本回来的”。

那时蔡元培是中央研究院院长。他想让陈翰笙到上海社会科学研究所工作，但研究所的副所长王世杰婉言拒绝，他对陈翰笙不放心。怕他可能是共产党员。蔡元培就介绍陈翰笙到商务印书馆王云五那里审阅大百科全书的稿子，第二年王世杰到南京法制局当局长，蔡元培让陈翰笙去当社会科学研究所副所长，自己兼所长。

陈翰笙想趁在社会科学研究所工作的机会来调查我国社会的实际情况。他聘请北大历史系学生王寅生为助理研究员。开始，他们在上海日本办的棉纺织厂中进行包身工制度的调查。调查报告引起了反动派的注意。陈翰笙知道后，迅速转变方向，改做农村经济调查。

陈翰笙当时认为：“江南、河北和岭南是中国工商业比较发达而农村经济变化得最快的地方。假使我们能够彻底地了解三个不同的经济区域的生产关系如何在这里演进，认识这些地方的社会结构的本质，对于全国社会经济发展的程序，也不难窥见其梗概，而于挽救中国今日农村的危机，也就不难得到一个有效的设计”。随后，他就和王寅生、张锡昌、张稼夫、石凯福（现名石樵）、钱俊瑞、秦柳方等同志选定先从无锡、保定、潍县、凤阳的门台子等地进行农村调查。

1929年7月至6月陈翰笙和王寅生组织了一个四十五人的调查团到无锡农村作调查。为了做好思想准备，他们还组织大家学习《资本

论》等马克思主义政治经济学著作。通过三个月的调查，对无锡农村一千二百零四家农户，获取了大量可贵资料和数据。随后他们用了一年多的时间，率领调查团，把调查从长江流域推向冀中平原以及黄河和珠江流域共二十四个县，还对另外五十六个县的三百三十五个村作了通信调查。其中，对广东农村的调查是这样进行的：

1933年10月间，通过国民党中央委员、立法委员王昆仑的介绍，陈翰笙在南京看了中山文化教育馆理事长孙科和总干事马超俊。他们聘请陈翰笙任该馆特约研究员。陈翰笙就向他们提出了广东农村调查的计划。当年十一月开始用中山文化教育馆、岭南大学名义在广东进行调查。宋庆龄听到他们要到广东做农村调查的消息以后，就向陈翰笙建议从中山县开始，她还写了介绍信让陈翰笙去看中山县模范县长唐绍仪。这个办法果然生效。中山县开了头，其他梅县、潮安、惠阳、顺德、台山、高要、广宁、英德、翁源、曲江、乐昌、茂名、廉江、合浦，灵山各县也就毫无障碍了。他们还在番禺县的十个代表村做1209户的挨户调查。调查结果于1934年9月写成《广东农村的生产关系与生产力》一书，陈翰笙并作了序言，1934年出版，后来曾有两种日译本。这次调查团员中有王寅生、孙勉之（即孙冶方）。薛西林（即薛暮桥）带领广西师范学院学生对广西农村做了调查，并写了调查报告。

在农村调查的基础上，他们展开了对中国社会和中国革命性质问题的讨论。钱俊瑞、薛暮桥、孙冶方、王寅生、孙晓村、千家驹、李紫翔等人写出一篇又一篇论据充足的论文，同托派就中国社会和革命性质问题展开论战。他们认为中国是一个半殖民地半封建社会，在帝

国主义、军阀官僚和地主、商人、高利贷者的剥削压迫之下，农民日益破产，国民经济没有发展可能，除废除封建土地所有制外，没有别的出路。

1933年陈翰笙和吴觉农、孙晓村、张稼夫、薛暮桥、钱俊瑞、孙冶方等同志发起成立了“中国农村经济研究会”，陈翰笙被推为研究会的理事长。第二年出版了研究会的理论刊物《中国农村》月刊，薛暮桥主编。抗战期间在南昌、武汉、长沙出版战时特刊，仍由薛暮桥主编。在桂林出版时先后由千家驹、姜君辰、张锡昌主编。中国农村经济研究会的会员达五百多人，成为我国影响最大的一个马克思主义的农村经济研究团体。

#### 四

三十年代陈翰笙在上海担任三项工作。首先是搞农村调查，组织中国农村经济研究会，创办《中国农村》月刊，已如上述。其次，继续为第三国际工作，他和史沫特莱、佐尔格、尾崎秀实等人联系。此外，他和宋庆龄、蔡元培、鲁迅、杨杏佛、邓演达等共同发起中国民权保障同盟，和国民党白色恐怖做斗争。

史沫特莱，女，美国人，1929年在上海和陈翰笙认识，她的公开身份是德国法兰克福报记者，她常常向陈翰笙了解国民党方面的情况，由于陈翰笙和国民党上层人物有交往，因此能告诉她一些情况，1929年还让她到无锡参加农村调查。她为德国报馆写的稿件，也常常给陈翰笙看过。由于她的报道揭露了国民党阴暗腐朽，内部矛盾重重等事实，使国民党很生气，后来胡适、丁文江通过德国领事馆控告史

沫特莱，因而使《弗兰克福报》不得不停止史沫特莱的记者工作。

经过史沫特莱的介绍，陈翰笙认识了第三国际的佐尔格。佐尔格是苏联优秀侦察员，他父亲是德国人，母亲是俄国人，德语、俄语、英语都很熟练。但他在上海和日本东京时期，从来不说俄语。一次，他和陈翰笙约好要会见孙冶方，陈翰笙让他和孙冶方在自己的住处见面了，孙冶方冒昧地用俄语问好，他装做没听懂，并从此不愿和孙冶方见面。佐尔格在东京假装纳粹党人，得到德国大使的信任，聘请他当顾问，住进德国大使馆。他利用自己搞的秘密电台，直接发报给斯大林，报告了1941年希特勒军队进攻苏联的预定时间，并侦察了日本准备南进，关东军不会出兵西伯利亚等重要情报。1941年他与满铁会社尾崎秀实一起活动，被日本特务发觉，两人同时被捕，并在1944年一同被绞死。后来苏联政府为了表彰他的功绩，授予“苏联英雄”的称号，并为他树立了铜像。这是后话。

佐尔格不让人家知道他和陈翰笙认识，他和陈翰笙联系是通过尾崎秀实。1932年一月，他让尾崎秀实送信给陈翰笙，要陈翰笙陪他一起去西安。他从上海出发，陈翰笙从南京出发，约定在徐州车站候车室见面，陈翰笙手持打字机，他拿一本书做记号，见面后一起坐火车到潼关，由潼关再去西安。他们一起去拜访了陕西省政府秘书长南汉宸。第二天南汉宸请他们两人吃午饭。过了五天，他们准备回来，潼关发现瘟疫，火车不通。佐尔格找到在西北军队工作的一个德国人驾飞机送他们两人到洛阳。到洛阳后佐尔格回上海，陈翰笙乘火车到太原，转赴五台山去看冯玉祥。他见冯玉祥是通过查良钊的关系。查良钊是国民党员，曾和陈翰笙在北京一起创办艺文中学。他介绍陈翰笙

和馮玉祥、李德全认识，陈翰笙在那里呆了一周以后回到上海，他在五台发现馮玉祥阎锡山之间存在很深的矛盾。

1933年6月18日中央研究院总干事杨杏佛在上海被暗杀，付斯年继任总干事，他对陈翰笙不放心，终于说服蔡元培把社会科学研究所由上海劳利育路迁至南京鸡鸣寺。陈翰笙在中央研究院无人支持，处于孤立无援的地位，因此，他就向蔡元培辞职，蔡比较谅解，给予他通讯研究员名义。1933年11月陈翰笙组织中山文化教育馆和岭南大学合作，在广东开始进行农村调查。随后，1934年2月陈翰笙感到中山文化教育馆在那样的环境里没有多大希望，于是向中山文化教育馆取得特约研究员名义，加上中央研究院通讯研究员的名义，去日本东京东方文库研究中国经济史。他请茶叶专家吴觉农在他离开上海时代理中国农村经济研究会理事长的职务。1934年春陈翰笙和顾淑型在东京租了一处房子住下，常到东方文库去看书，这是他的公开职业。去东京前，佐尔格与陈翰笙约定，他也去东京，要陈翰笙通过尾奇秀实，专与满铁株式会社的地下共产党人来往。尾奇秀实在上海满铁株式会社研究所工作，陈翰笙从他那里认识了好多满铁株式会社的年轻朋友。此外，有一些在上海的外国人也与陈翰笙有联系。

一次，陈翰笙和一个在上海的外国朋友约定1935年3月某日在东京百货商场见面，可是到了那天，不见他来。陈翰笙不放心，就由神户乘船回上海想找史沫特莱了解一下情况。他在船上看英文《字林西报》，无意中发现一条惊人的消息，说有个不明国籍的西人在上海被捕，他身上查出有三个护照，他看了大吃一惊，原来这个被捕的西人就是和他约定要在东京见面的。一到上海陈翰笙就到霞飞坊去看史沫

特莱，她见着他就大声喊叫：“天大的幸运，你来了”。从这时起就不让他再出门。到了晚上，史沫特莱送他到路易·艾黎（Louis Alley）那里。艾黎那时是工部局工厂视察员，见了面，艾黎让陈翰笙同他工部局的同事英国工程师钱普林（Chamblien）住在一起，那里只有两个单身汉，很少有人来，在当时情况下可算是最安全的地方了。第二天史沫特莱和陈翰笙商量，让陈翰笙以前在北大的学生王寅生去东京把顾淑型接回上海，安排她住到工部局一个德国工程师哈姆布尔格（Hamburg）夫妇寓所里。十天以后，史沫特莱就为陈翰笙夫妇准备好了去苏联的护照。他们乘的是条苏联轮船，停在海关附近。艾黎送陈翰笙上船，哈姆布尔格夫人送顾淑型上船。上船后他俩被锁在船长办公室旁边的厕所里，两小时后，船开出吴淞口以后，才把他们放出来。到海参威后第三国际两人来迎接，送他们到莫斯科。不几天，十月革命节来临，陈翰笙夫妇被邀到红场观礼，在那里他们看到了斯大林。

陈翰笙被安排到东方劳动大学讲课，住在客栈里。

1935年纽约太平洋国际学会（总部设在纽约，在美、英、新西兰、澳大利亚、加拿大、日本、法国都有分会）要办英文季刊《太平洋事务》，拉铁摩尔（Owen Lattimore）任编辑，还要找一个助理编辑。总干事卡特，为要拉拢苏联的分会，就要苏联方面介绍一个人到纽约去帮忙。苏联分会答复：他们抽不出人，但前年太平洋学会在加拿大开会时，他们认识中国代表陈翰笙，说此人可以担任这项工作。卡特接受了这个意见。一天第三国际的人找见陈翰笙告诉他这件事，并说你在第三国际的任务结束了，现在介绍你回中国党去。于是陈翰笙就去见中国派驻第三国际的代表王明和康生，康生对陈翰笙

说：太平洋学会要你给拉铁摩尔帮忙，担任《太平洋事务》的助理编辑，你要以中国代表的名义前去，不要说你是从苏联去的。又说：太平洋学会总干事卡特在巴黎，你到巴黎去找他。康生还让吴克坚和陈翰笙一起去巴黎，他是到巴黎去帮助吴玉章办救国日报的。

在离开莫斯科前有一天潘汉年到陈翰笙旅馆去看他们，他说：“以后有什么事，通过你和宋庆龄联系，好在你们在上海早已熟悉。”

陈翰笙到巴黎后，知道卡特那批人在伦敦，他就赶去伦敦。在那里见到卡特和拉铁摩尔，便和他们一起乘船去美国，同行的除顾淑型外还有爱尔塞·丘茉莉和卡特的秘书。1936年5月29日到达纽约。

1936—39年三年之内陈翰笙在太平洋学会帮助拉铁摩尔编辑《太平洋事务》英文季刊。在此期间认识了冀朝鼎和他的好多朋友。康生曾嘱咐让陈翰笙帮助饶漱石在纽约创办《华侨日报》，陈翰笙也常在报上用笔名写了些文章。

1937年二月陈翰笙应邀到加拿大中部与西部五个城市作公开演讲，详细解释西安事变的前因后果。同年夏季又被波莫纳大学邀请，在夏令营学校讲授中国政治六个星期。陈翰笙利用这个机会尽量说明了蒋介石的反动真象。

## 五

1932年12月宋庆龄在上海和鲁迅、蔡元培、邓演达、杨杏佛等组织中国民权保障同盟。陈翰笙和邓演达是朋友，经常一起讨论教育改革问题，他对陈翰笙了解，常在宋庆龄那里谈到陈翰笙。因此，陈翰笙也参加了民权保障同盟。开会时，大家推宋庆龄为主席，杨杏佛任

秘书长。民权保障同盟有时要护送难友脱险或送交信件，这些事情常常交给陈翰笙。1931年6月15日太平洋区域劳工局秘书牛兰夫妇在上海租界被捕，第三国际请了一位瑞士律师来上海为牛兰夫妇辩护，陈翰笙曾几次把宋庆龄的信件送交那位律师。当时白色恐怖很严重，一人送信，后面往往跟一人，以便了解是否发生意外情况。一次陈翰笙替民权保障同盟送信给申报馆，后面同他一起去的有谢树英，他现在是钢铁学院教授，农工民主党成员。邓演达被捕，蔡元培以民权保障同盟名义给陈诚写信营救。他知道陈翰笙和邓演达是朋友，就派陈翰笙去南京。陈翰笙拿着这封信，找了彭学沛引见，当面将这封信交给了陈诚。

陈翰笙1980年3月4日在《人民日报》上写文章纪念蔡子民先生逝世四十周年的时候，称赞蔡元培人格高尚，学问渊博，功绩巨大。并说蔡先生知人善任，兼容并包，勇于救人，办事公正，没有派性。当陈翰笙1928年由西欧回国时，蔡先生原想找陈翰笙去负责中央研究院社会科学研究所，但当时主持该所的王世杰说他思想左倾，阻挠他进所。蔡先生便介绍陈翰笙先到商务印书馆帮助王云五审定大百科全书的稿子。次年春王世杰去南京当法制局局长而离开中央研究院，蔡元培就让陈翰笙去主持社会科学研究所的工作。最初社会科学研究所把工作集中在调查日本人在上海所办纱厂内包身制，作为专题来研究，出版了一本小册子，随后蔡先生告诉陈翰笙，有人反对这样的工作，他劝陈翰笙改赴农村，调查农村经济。于是陈翰笙组织进步青年前往江苏无锡、山东潍县、河南许昌、河北保定以及广东的十二个县，从事实地调查。后来在调查研究的基础上，同吴觉农、薛暮桥等组织了

中国农村经济研究会，会员达五百人之多，编印《中国农村》月刊达十年之久。当时就是蔡先生掩护了他们。否则革命工作是无法进行的。

陈翰笙1981年8月在《宋庆龄纪念集》里写文章，标题是：《谈谈孙夫人的高尚品格》，他在文章中称赞宋庆龄果敢坚定的革命精神令人钦佩。陈翰笙是1927年冬开始和宋庆龄认识的。那时陈翰笙在莫斯科第三国际农民运动研究所工作，宋庆龄和陈友仁从比利时参加世界和平大会回到莫斯科暂住几天，陈翰笙的朋友邓演达告诉他这个消息，并和他一起到红场附近苏维埃旅馆去拜访宋庆龄，宋庆龄平易近人，对同志流露着革命热情，给陈翰笙以很深印象。三十年代陈翰笙回到上海后，和顾淑型一起去莫里哀路宋庆龄住所去看她，从此，就逐渐熟悉起来。1932年12月宋庆龄和鲁迅、蔡元培、杨杏佛发起组织中国民权保障同盟，陈翰笙也参加了。宋庆龄曾让陈翰笙帮助几个共产党员秘密离开上海。那时宋庆龄对宋美龄帮助蒋介石政府很反感，同时宋美龄对她姐姐也故意疏远。有一次宋美龄从南京写信给宋庆龄是秘书代写的，宋庆龄拿给陈翰笙看，可见她们姐妹之间由于政见不同是多么隔阂。

1939年四月，宋庆龄带信给陈翰笙要他去香港。陈翰笙和顾淑型离开纽约，路过菲律宾呆了一个星期，看了看朋友，五月底到达香港。宋庆龄和她的秘书梁淑德到码头去迎接他们。一天，廖承志来看陈翰笙。并说：潘汉年要来看他。陈翰笙感到潘汉年的关系太多，怕因此暴露自己的党员身份，因此他就对廖承志说：“潘汉年工作很忙，不必来见我，以后就通过你联系好了”。

抗日战争爆发以后，许多国际朋友和海外侨胞，同情和支援中国抗

战，纷纷捐助款项和医药器材。在宋庆龄的赞助下，外国朋友艾黎、斯诺以及香港中国银行行长郑铁如等组织了一个工业合作国际委员会，由陈翰笙来担任执行秘书。通过这个委员会接收海外侨胞和国际友人的捐款，支援八路军新四军和各个抗日根据地。在不到两年的时间里香港接受了海外来的捐款两千万美元，由廖承志的亲戚（姓邓的）通过有关银行分派到内地，汇到延安的款项是由李富春同志签收的。

那时，胡愈之由重庆来到香港，为了加强国际宣传，他向陈翰笙建议创办英文《远东通讯》半月刊。陈翰笙接受了胡的建议，主办这个半月刊，并把所写稿子按期交给新华社印发国外各地。这个刊物是最初报道皖南事变的，陈翰笙把国民党军队背信弃义伏击新四军的真象，公之于世，动员全世界舆论起来申斥国民党这一破坏团结抗日的事件。后来叶挺同志被释路过香港去重庆的时候，由当时在新四军工作的孙冶方介绍，见到了陈翰笙，叶挺同志对陈翰笙当面表示感谢。

在香港时期宋庆龄和陈翰笙不断揭露国民党反动派对日妥协投降对内反共反人民的政策。国民党为此曾派驻重庆英国大使到香港，劝宋庆龄离开香港去重庆，遭到宋庆龄的拒绝。邓小平同志1981年6月3日在宋庆龄同志追悼会上所致悼词中，提到此事，并说：“国民政府为此曾通过外国势力向宋庆龄同志施加压力，遭到宋庆龄和在座的陈翰笙同志的驳斥”。宋庆龄坚持斗争，直到香港沦陷前夕最后一趟飞机，才离开香港。1933年6月18日杨杏佛被国民党特务打死，据说是用来警告宋庆龄的。

## 六

1941年太平洋战争爆发，12月18日香港沦陷，一个多月后陈翰笙和顾淑型扮作难民乘船从香港到江门，转赴桂林。在中共华南局直接领导下他和李亚群同志一起做桂林的统战工作。那时李济深是国民党军委桂林办公厅主任，主持那方面的工作。在桂林陈翰笙见到了林砺儒，他邀请陈翰笙到桂林师范学院去担任西文系主任兼讲课。陈翰笙还同张锡昌、简竹坚一起编《工舍月刊》，并帮助顾淑型办了一个妇女手工业合作社。他还抽出时间到江西赣县、福建漳州等地联系，不辞辛劳，为工舍奔忙。

廖承志被国民党秘密逮捕后，陈翰笙利用和外国记者谈话的机会把这个消息捅出去，经过外国记者的传播，舆论纷纷指责国民党，为宋庆龄、何香凝营救廖承志的工作创造了有利条件。后来廖承志终于释放了，何香凝画了一幅老梅赠给陈翰笙，表示感谢。

<sup>3</sup>1945年11月，陈翰笙和杨刚同志在桂林举办十月革命纪念会，引起国民党反动派的注意。1944年重庆军委下通缉令，把陈翰笙列入黑名单。军委桂林办公厅主任李济深倾向革命，他接到这个密令以后，派陈此生同志通知陈翰笙说重庆军委会下通缉令，名单里有陈翰笙，叫他赶快跑。

陈翰笙和顾淑型先到全州暂避，同时托顾淑型的姐夫孙树珊帮助办去印度的护照。孙树珊是重庆交通部参事，护照上用的都是假名字。在张锡昌那里编《工舍月刊》的简竹坚（现在在香港任南洋烟草公司董事）给了陈翰笙600美元，作为他们去印度的旅费。

陈翰笙初到桂林时曾和英国人拉关系。英军服务处赖德上校 (Connel Rustle Ride) 要他介绍一个懂日文的人为他们工作, 他就介绍了中共党员孙亚明。他还认识美国驻桂林的副领事查理斯·塞维斯 (Charls Service), 他是陈翰笙在美国波莫纳大学的先后同学, 他要陈翰笙介绍一个中文秘书, 陈翰笙便介绍了中共党员杨承芳。

陈翰笙夫妇秘密离开桂林, 因此得到英美人士的同情援助。英军服务处赖德上校让他们的军车带陈翰笙夫妇到昆明。在昆明英国领事馆派军用飞机送他们夫妇到加尔各答, 赖德上校还给印度英国新闻部远东局联系好, 让陈翰笙夫妇到印度后在那里工作。

陈翰笙、顾淑型在加尔各答不到一星期, 就去新德里工作, 不久认识了德里大学历史系主任柯来希 (Curashi) 教授, 他邀请陈翰笙在德里大学历史系任入学考试评卷员。陈翰笙还加入了印度历史学会, 两次出席他们的年会, 并有机会游历了印度许多地方。他还在新德里认识了印度历史家潘尼迦, 此人后任印度第一任驻华大使。

1945年9月至11月陈翰笙在印度做了农村调查, 并访问了印共学者, 如南方的南布迪里巴德 (E.M.S.Nomboodiripad) 孟加拉的安必加·高士 (Ambia ghosh) 和戈帕尔·哈达 (Gopal Halдар), 他们给陈翰笙提供了不少有价值的材料。陈翰笙还仔细阅读了1927—1928年出版的“皇家印度农业调查团证词” (Evidences Taken by the Royal commission on Agriculture in India)。全书十四巨册, 这是英国皇家调查团旅行了18,197英里, 除克什米尔外遍历所有主要省份, 开支总数达102,955英磅, 当时约合50万美元。为调查团口头作证明, 计有178人是当地政府官员, 其余217人包括地主、佃户、长工、临时雇农、

商人、店员、小贩和高利贷者。并有大量原始资料和次要资料附录于书末。根据这些资料陈翰笙后来于1950年写成英文著作《南亚农业区域》一书问世。1959年商务印书馆发行中译本，书名改为《印度和巴基斯坦经济区域》。

## 七

1946年初美国华盛顿州立大学请陈翰笙去讲课，陈翰笙夫妇从印度动身赴美。1946年4月到达波士顿，一上岸就听到戴笠坐飞机摔死的消息。这次他是第三次到美国，共呆了4年，直到1950年12月回国。

胡适任国民党驻美大使，陈翰笙去看他。胡适虚荣心很大。他在纽约租了一所房子，进门小茶几上有电话，壁上挂着他的博士帽子。陈翰笙问他：“你博士帽子放在那里做广告？”胡适说：“不是做广告，是昨天放在那里忘记了。”

这次在美国，陈翰笙应邀到几个大学讲课和参加研究工作。1946年4月在华盛顿大学任特聘教授，讲授中国历史半年。接着应拉铁摩尔的邀请，在约翰霍普金斯大学远东问题研究所参加新疆史地研究工作。研究成果后来出版了《亚洲腹地边疆》这部集体著作。一年后转到宾夕法尼亚大学任印度历史研究员两年。以后应纽约亚洲研究所聘请担任教授，每周讲课一次。

1947年1月，一个英国记者给陈翰笙一个字条子，是周恩来、廖承志带给他的，信上说：在美国的中共党员要和陈翰笙联系。

留美学生党员座谈会是1946年董必武同志指示组织的。后来周恩来指示正式命名：“中共在美工作领导小组”，徐永瑛为组长，陈翰

笔任小组顾问，和徐永瑛、徐鸣、唐鸣照、龚普生、杨刚、薛葆鼎等同志经常联系。陈翰笙每周给在香港的乔冠华通讯一次，报道美国的情况。

通过詹姆斯·艾伦（James Allen）和太平洋学会的弗雷德里克·菲尔德（Frederik Field）的介绍，陈翰笙认识了美共领导人威廉·福斯特（William Foster）。

冯玉祥到美国，和李德全、罗元铮（冯的女婿）赖亚力（秘书）一起，从旧金山到纽约。为要到华盛顿，他们经过巴尔的摩（Baltimore）去看拉铁摩尔，拉铁摩尔在那个大学工作。陈翰笙与冯玉祥、李德全、罗元铮一起在拉铁摩尔那里吃早饭。他又单独请冯玉祥全家吃饭。冯把他所写的字和画的鸡赠给陈翰笙。有一次，陈翰笙陪冯去华盛顿，两人一起走，冯忽然要去苏联大使馆，径直往楼上跑。后来知道他是去看苏联大使潘友新，想全家搭乘苏联轮船从纽约去敖得塞。以后冯玉祥在去敖得塞的船上看电影着火，他和他的女儿都不幸闷死了。

在华盛顿冯玉祥还去看过一次马歇尔，后来章汉夫外交部副部长知道了，埋怨陈翰笙没有阻止冯和马歇尔见面，据说是怕冯通过马歇尔的关系，在中国东山再起，但事实不是如此，冯和马歇尔是老朋友，既来华盛顿，顺便去看看他。另外，冯要乘苏联船经苏联回国，想通过马歇尔向美方打个招呼，请求谅解。

1950年12月，陈翰笙接到乔冠华的通知要他回国，他即于12月30日乘船去英国，签证是南斯拉夫的波波维奇帮助办理的。到英国后他去剑桥大学看了拉铁摩尔，一周后乘飞机到捷克。在那里见到了出席联合国会议的中国代表团伍修权、乔冠华、龚普生、浦山等同志。以

后陈翰笙夫妇去华沙，在那里等候去苏联的签证，然后取道西伯利亚铁路回国。

## 八

1951年1月31日陈翰笙、顾淑型回到北京，乔冠华龚澎到火车站迎接，当晚住北京饭店。第三天李克农请陈翰笙、陈家康几个人吃饭，他和陈家康都喝醉了。李克农让他秘书安排陈翰笙夫妇到东城象鼻子后坑（现改名春雨二巷）调查部新买的那所房子里去住。李克农对陈翰笙说：“我本想安排你到中联部工作，他们不要你，说你是资产阶级学者。”陈翰笙听了哈哈大笑，说：“一点也不错，我出身于封建家庭，又是受的资产阶级教育，但一个人的出身与所受的教育，为什么要和资产阶级思想等同起来呢？”

1951年4月周恩来总理在中南海请客，陈翰笙、顾淑型、乔冠华、龚澎、陆定一参加。第一道菜上来，总理让服务员拿到后边去送给毛主席。晚餐后，总理对陈翰笙说：“你是否帮我的忙，我兼外交部长，章汉夫任副部长，他一人弄不了，你也来当副部长。”陈翰笙说：“今天总理请客，用的是筷子，假如你请我吃西餐，我不会用刀子叉子。”总理听了哈哈大笑说：“那你当外交部顾问吧！”

陈翰笙学识渊博，国内外有广泛影响，于是正式任命为外交部顾问，同时兼任外交学会副会长、中印友好协会副会长、中国国际贸易促进委员会委员等职务，经常接待各国来访友人，多次出国访问，参加国际学术会议、和平理事会议等。

1952年亚澳太平洋区域和平大会在北京召开，好多国家派代表

来，陈翰笙被指定担任中国方面代表。

1952年4月他与南汉宸、冀朝鼎一起去莫斯科参加世界经济讨论会。

同年4月我国组织一个文化代表团访问保加利亚，马寅初任团长，陈翰笙、李一氓参加。

陈翰笙1944年—1946年曾在印度呆了两年，解放后又三次去印度：第一次中印友好协会丁西林是会长，陈翰笙是副会长，前往印度进行友好访问。第二次陈翰笙带头去印度参加亚洲和平大会。第三次，他陪同宋庆龄副主席去印度、缅甸、巴基斯坦访问，廖承志、顾淑型也同去。

陈翰笙和郭沫若一起参加过三次世界和平理事会会议。一次在民主德国东柏林，一次在芬兰赫尔辛基，一次在瑞典斯德哥尔摩。

1958年人大代表团到东欧罗马尼亚、南斯拉夫、阿尔巴尼亚、波兰访问，彭真任代表团团长，章伯钧和陈翰笙参加。

他还被选为第一、二、三届全国人大代表，第一、二、五届全国政协委员。

他主持《中国建设》外文月刊的编辑工作时间达六年之久。

他在繁忙的工作中仍坚持学术工作，领导外交部国际问题研究所、世界历史研究所的研究工作，担任哲学社会科学学部委员、中国社会科学院顾问、中亚文化研究协会常务理事、商务印书馆外国历史小丛书主编、中国大百科全书总编委员会副主编兼外国史主编等职务。现在他是中国社会科学院世界历史研究所名誉所长、北京大学国际政治兼职教授、中亚文化协会理事长。

陈翰笙重视调查研究，治学态度严谨，著作十分丰富。世界历史研究所研究员陈洪进同志曾将他的主要著作列出目录，计有124种，四大系列（国际形势、中国土地问题、国民党政府的腐朽性、我国社会主义建设），并提议根据他的八部代表作作为对象进一步加以研究和探讨。我们认为陈洪进同志的建议不是没有意义的。

陈翰笙在三十年代初和王寅生、张稼夫、薛暮桥、张锡昌等人组织和进行了广泛深入的农村调查。1933年他又和吴觉农、孙晓村、薛暮桥、张稼夫、钱俊瑞、孙冶方、王寅生、张锡昌、姜君辰、陈洪进、骆耕漠、徐雪寒、冯和法、石西民、狄超白、千家驹、秦柳方等发起组织“中国农村经济研究会”，有五百多会员参加。次年创办了“中国农村”月刊，薛暮桥主编。他们在调查研究的基础上掀起了中国社会史和中国革命性质问题的讨论，使一支马克思主义的理论队伍逐渐形成起来，并在青年中有广泛影响。现在好多老同志都承认他们的觉醒过程和当时中国社会和革命性质问题的讨论是分不开的。

陈翰笙同志十分关心年青一代的成长，他诲人不倦，谆谆教导，直到现在已八十八岁高龄，视力只有0.1—0.2的情况下还担任培养研究生并在家设帐教学、辅导青年学习英文，为培养出国留学学生而奋战。

一九八五年九月十八日首都学术界举行座谈会，庆祝翰笙同志学术活动六十周年，胡绳同志、薛暮桥、吴觉农、孙晓村同志，还有外国朋友爱德乐（在中联部工作）爱泼斯坦同志都讲了话，对翰笙同志坚定的革命精神、优良的学风和学术成就、以及诲人不倦的精神一致

赞许，给予高度评价。

吴友文 田野

(1985年12月5日)